



Königstrasse 80
70173 Stuttgart

AU-Pair-Society Member

Telefon: +49 (0) 711 / 9370-9571

Fax: +49 (0) 711 / 2229-4631

eMail: office@au-pair-agentur-chance.de

web: www.au-pair-agentur-chance.de

REFERENZ ÜBER KINDERBETREUUNG / CHILD CARE REFERENCE

Vom Arbeitgeber komplett in Druckschrift und gut leserlich auszufüllen!
To be completed by the child care employer with block letters and well legibly.

Name des Bewerbers/ der Bewerberin: *Name of the applicant:*

Wie lange und wie gut kennen Sie den Bewerber/ Bewerberin? *How long and how well do you know this applicant?*

Sind Sie mit dem/der Bewerber/ in verwandt? *Are you related to the applicant?*

Ja, yes

Nein, no

Lebt/e der/die Bewerber/-in in Ihrer Familie? *Does/Did the applicant live with your family?*

Ja, yes

Nein, no

Für wie lange haben Sie den/die Bewerber/-in in der Kinderbetreuung angestellt?
For how long have you employed the applicant as a child care helper?

Wie oft und wieviele Stunden arbeitet der/die Bewerber/-in für Sie?
How often and how many hours does the applicant work for you?

Wann hat der/ die Bewerber/-in das letzte Mal Ihre Kinder betreut?
When did the applicant care for your children for last time?

Geben Sie bitte Anzahl, Geschlecht und Alter der Kinder an:
Please give number, gender and age of the children.

Bitte geben Sie einen Überblick über die Aufgaben des/der Bewerbers/ in:
Please give a full account of the applicant's duties:

CHANCE

Bitte äußern Sie Ihre Meinung zu den Erfahrungen des/der Bewerbers/ in folgenden Bereichen:

Please comment on the applicant's experience in the following areas:

Erfahrung mit der Betreuung von... <i>experience in care taking...</i>	Keine <i>none</i>	Wenig <i>poor</i>	Mittel <i>intermediate</i>	Viel <i>a lot of</i>
...Babys (0-1 Jahr), <i>... babies (0-1 year)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...Kleinkindern (1-3 Jahre), <i>... infants (0-1 year)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...Kindergartenkindern (3-5 Jahre) <i>... kindergarten-infants (3-5 years)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...Schulkindern (6-10 Jahre) <i>... children (6-10 years)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
...Kindern (über 10 Jahre) <i>... children (over 10 years)</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Welche Erfahrungen? <i>Which experiences?</i>	Keine <i>none</i>	Wenig <i>poor</i>	Mittel, <i>intermediate</i>	Viel <i>a lot of</i>
Säuglingspflege <i>baby care</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kinder anziehen <i>dress children</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Zu Bett bringen <i>put to bed</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kinder füttern <i>feeding children</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Mit Kindern spielen <i>play with children</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Hausaufgaben <i>homework, devoirs</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sonstiges: <i>Others:</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Bitte äußern Sie Ihre Meinung über die Fähigkeit des Bewerbers/ der Bewerberin, sich auf neue Situationen einzustellen einzustellen und mit Stress, Kulturschock, Heimweh, etc. umzugehen.

Please give your opinion on the applicant's ability to handle new situations and possible stress, culture shock, home-sickness, etc.,

Würden Sie den Bewerber für einen Aupair-Aufenthalt in Germany empfehlen?

Bitte geben Sie eine möglichst genaue Begründung an.

Would you recommend the applicant for a stay as an Aupair in Germany?

Please give your reasons as detailed as possible.

Bitte äußern Sie Ihre Meinung zu den Fähigkeiten und Qualitäten des/der Bewerbers/ in folgenden Bereichen:
Please comment on the applicant's capacities and qualities in the following areas:

	Kein <i>none</i>	Wenig <i>poor</i>	Mittel <i>intermediate</i>	Viel <i>a lot of</i>
Kinderliebe <i>loving children</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pünktlichkeit <i>punctuality</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Verantwortung / Reife <i>responsibility/ maturity</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Kommunikationsfähigkeit <i>communication skills</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Ehrlichkeit <i>honesty</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Flexibilität <i>flexibility</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Teamfähigkeit <i>teamwork skills</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Eingehen auf kindliche Bedürfnisse <i>dealing with childrens needs</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Selbständiges und eigenverantwortliches Arbeiten, <i>independent and responsible work</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fähigkeit Anweisungen auszuführen <i>ability to carry out instructions</i>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sonstiges: <i>Others :</i> _____	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Name des Ausstellers: *Name of referee :*

Adresse: *Address:*

Telefonnummer: *Phone number:*

Wann sind Sie erreichbar? *Times available?*

Welche Sprachen sprechen Sie? *Which languages do you speak?*

Ort, *Place*

Datum, *Date*

Unterschrift, *Signature*

CHANCE